

GOODCITIZEN

A HBLF FÉLÉVENTE MEGJELENŐ KIADVÁNYA THE SEMI-ANNUAL JOURNAL OF THE HBLF



Fotó: Nagy Z. László

András Simon, ISPIRO Group; Kincső Adriány, HBLF Executive Director; Márta Szigeti Bonifert, REC; HE Nancy Goodman Brinker, WHO Goodwill Ambassador; HE Borbála Czákó, HBLF President and Judit Zolnay, AVIVA; HBLF Visionary Leadership Award prize-giving ceremony; October 21, 2009

Elnöki köszöntő Kedves Tagunk!

Remélem Önök is úgy gondolják, hogy a HBLF a 17 évvel ezelőtti megalakulása óta képes a folytonos megújulásra amellet, hogy a nagy sikerű programjait is megőrzi. Az idei évben is nagyon sok témával foglalkoztunk azonban vannak kiemelt területeink melyek megítélésem szerint nagyobb figyelmet igényelnek. **Ezek a cigányság helyzetének a javítása régióinkban, a korrupció elleni küzdelem, a klímavédelem, a befogadó és elfogadó vállalati kultúrák terjesztése, a mellrák megelőzés, Magyarország fenntartható növekedési pályára állítása és az ehhez szükséges fórum folyamatos fenntartása. 2009-ben Fórumunk egy új díjat is alapított „HBLF Visionary Leadership Award” néven, mely első díjazottja H.E. Nancy Goodman Brinker a WHO jószolgálati Nagykövete.**

Ebben az évben is tovább bővítettük az esélyegyenlőségi munkacsoportunk által 2007-ben újtára indított **ROMASTER programot**, mely tehetséges cigány származású fiatalokat karol fel és vezet be a munka világába. Itt a hangsúly nem is annyira a havi támogatáson van, hanem inkább a személyes érintettségen és a mentoráláson. Hiszünk benne, hogy az előítéletekkel szemben a személyes jó tapasztalat a leghatékonyabb megoldás. A program közel 40 diákot támogat 16 vállalat bevonásával így elérkezett

Presidential Greeting Dear Member,

I hope you also hold the opinion that the HBLF has been able - since its foundation 17 years ago - to continuously renew itself in addition to carrying out its highly successful programmes. We have also covered numerous topics this year, however, there are prioritised issues that, I think, deserve much more attention. **These are as follows: improving the situation of the Gypsy population in our region, fighting corruption, protecting the climate, promoting inclusiveness and diversity at the workplace, preventing breast cancer, placing Hungary onto a sustainable growth track and continuously providing with the forum necessary to that end. In 2009, our Forum came up with what we call the „HBLF Visionary Leadership Award”, which was first presented to H.E. Nancy Goodman Brinker, the WHO's Goodwill Ambassador.**

Our **ROMASTER programme** - which was launched by our equal opportunities workgroup in 2007 to support young and talented Roma and to integrate them into the world of work - has also been further extended this year. Here, the emphasis is laid on personal involvement and mentoring rather than on grant support on a monthly basis. We sincerely believe that good personal experience is the most effective way to fight prejudice. This programme renders support to almost 40 students through the involvement of

Hungarian Business Leaders Forum

Executive Committee

<i>President:</i>	Borbála Czakó
<i>Chairman:</i>	Richard Skene, Holcim Hungária Zrt.
<i>Vicechairs:</i>	Zoltán Majdik, Andrékó Kinstellar Law Firm David Thompson, KPMG Hungaria Kft.
<i>Executive Director:</i>	Kincső Adriány

Target Groups

<i>Community Projects:</i>	Zoltán Majdik Andrékó Kinstellar Law Firm
<i>Environment and Sustainability:</i>	Márta Szigeti Bonifert Regional Environmental Center
<i>HBLF for Diversity Human Resources:</i>	Ibolya Gothárdi Vodafone Hungary
<i>Social Capacity:</i>	Dr. Zsuzsanna Ránki International Business School
<i>Financial Issues:</i>	István Havas Ernst & Young
<i>Communications:</i>	Zsolt Bauer Regional Environmental Center
<i>Equal Opportunities:</i>	Vilmos Kozáry Dr. Pendl & Dr. Piswanger International Kft.
<i>Business Ethics and Transparency:</i>	Richard Skene Holcim Hungária Zrt.
<i>Women Business Leaders Forum:</i>	Borbála Czakó Kincső Adriány

Founding Members

CEU Business School
DHL Express Magyarország Kft.
KPMG Hungaria Kft.
PricewaterhouseCoopers Kft.

Principal Supporters

Brokernet Zrt.
Ernst & Young Magyarország
GlaxoSmithKline Kft.
Holcim Hungária Zrt.
IBM Magyarország Kft.
OTP Alapkezelő Zrt.
Siemens Zrt.

Council Members

Microsoft Magyarország Kft.
Provident Pénzügyi Zrt.

Corporate Members

- ABLON Kft.
- Allianz Biztosító Zrt.
- Andrékó Kinstellar Ügyvédi Iroda
- Aranykor Országos Önkéntes és Magánnyugdíjpénztár
- Atel Csepeli Vállalatcsoport
- Australian Embassy
- Aviva Életbiztosító Zrt.
- BDO Forte Adó- és Pénzügyi Tanácsadó Kft.
- Citibank Europe plc Magyarországi Fióktelepe
- CMS Cameron McKenna LLP (magyarországi iroda)
- Corinthia Grand Hotel Royal
- Danone Kft.
- DENSO Gyártó Magyarország Kft.
- Develor Tanácsadó Zrt.
- Dexia Kommunalkredit Hungary Kft.
- Diageo Kft.
- Dr. Pendl & Dr. Piswanger International Kft.
- Dreher Sörgyárak Zrt.
- EETEK Holding Energia-hatékonysági Zrt.
- Egon Zehnder International Kft.
- English Stage Bt.
- ERSTE Bank Hungary Nyrt.
- Forever Living Products Magyarország Kft.
- GE Hungary Zrt.
- Hewitt Humán Tanácsadó Kft.
- Horváth és Társai Ügyvédi Iroda DLA Piper
- Imperial Tobacco Magyarország Kft.

- Közgazdasági Politechnikum Gimnázium és Szakközépiskola
- Krauthammer Magyarország Kft.
- LAPCOM Lapkiadó és Nyomdaipari Kft.
- MagiCom Kft.
- Magyar Posta Zrt.
- Magyar Telekom Nyrt.
- Magyar Villamos Művek Zrt.
- Magyarországi Volksban Zrt.
- MKB Bank Zrt.
- MOL Magyar Olaj-és Gázipari Nyrt.
- Morgan Stanley Hungary Analytics Ltd.
- Nagy-Koppány Kornélia Ügyvédi Iroda
- OMV Magyarország Kft.
- Pannon GSM Távközlési Zrt.
- Pfizer Gyógyszerkereskedelmi Kft.
- Ramada Plaza Budapest
- Regional Environmental Center
- Sanoma Budapest
- SHELL Hungary Zrt.
- Simonyi & Tóth Kft.
- TESCO-Global Áruházak Zrt.
- The Royal Bank of Scotland
- TOI-TOI Kft.
- Vodafone Magyarország Zrt.

Associate Members

- D-Plus Kft.
- Dr. Berki Zolna
- IBS-Nemzetközi Üzleti Főiskola
- ITD Hungary Zrt.
- Kodolányi János Főiskola
- Providi Bt.

Honorary Members

- British Chamber of Commerce in Hungary
- British Council
- British Embassy
- Egészség Hídja Összefogás Egyesület
- Életpálya Alapítvány
- Habitat for Humanity International
- Junior Achievement Magyarország
- Követ-Inem Hungária
- Magyar Adományozói Fórum
- Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO)
- NIOK Alapítvány
- Robert Burns International Foundation
- Transparency International

Honorary Presidents: András Sugár, István Kapitány, Péter Vadász
Honorary Chairwoman: Dr. Zsuzsanna Ránki
Honorary Treasurer: David Thompson



Tartalom / Content

Elnöki köszöntő	1-4.
Presidential Greeting	
Üzenet az igazgatótól	5.
Message from the Chairman	
HBLF Női Vezetői Fóruma delegációja - Washington D.C. és NY	5-8.
Hungarian Women Leaders Delegation in Washington D.C. and NY	
Éghajlatváltozás, Kopenhága és a Magyar Üzleti Vezetők Fóruma (HBLF)	8-9.
Climate change, Copenhagen and the HBLF	
HBLF a Sokszínűségért	9-11.
HBLF for Diversity	
Gyerekeink sorsa, békéje mindannyiunk felelőssége	11-12.
Everyone's responsibility for the future and the peace of our children	
„A társadalmi problémák visszavezethetők az elmaradt reformokra”	12-16.
“The problems of the society may be due to the missing reforms”	
A Klíma Projekt	16-17
The Climate Project	
Simonyi & Tóth Kft. - Bemutakozás	17-18.
Simonyi & Tóth Ltd. - Profile	
Ramada Plaza Budapest - Profile	18-19.
Ramada Plaza Budapest - Bemutakozás	

Szerkesztő / Editor:

Adriány Kincső / Kincső Adriány

Szerkesztő helyettes / Deputy Editor:

Kárpáti Flóra / Flóra Kárpáti

A szerkesztők köszönik a cikkek szerzőinek közreműködését, és fenntartják a jogot, hogy a beküldött anyagot rövidítve közöljék.

Thanks to all our contributors. Published on behalf of the Hungarian Business Leaders Forum by Mátai és Végh Kreatív Műhely and D-Plus.

Kapcsolat / Contact:

Adriány Kincső / Kincső Adriány

ügyvezető igazgató / Executive Director

e-mail: kincso.adriany@hblf.hu

1139 Budapest, Váci út 99.

Tel./Fax: (+36 1) 330 9985, Tel.: (+36 1) 330 9986

Mobil: (+36 30) 942 2888

www.hblf.hu

www.hbl.org



az idő, hogy önálló lábra állítsuk a programot. Idén ősszel megalapítottuk a **HBLF ROMASTER Alapítványt**, mely közhasznú szervezetbe helyezük át a program elég jelentős adminisztrációs és koordinációs feladatait a költséghatékonyság érdekében.

Az üzleti etika és átláthatósági munkacsoportunk keretében kértük tagjainkat, hogy töltsenek ki egy **vállalatirányítási gyorstesztet**, melyből információt kapunk, az átlátható és felelős vállalati folyamatokról. Jövő év első felében személyesen is ellátogatunk azokhoz a vállalatokhoz, akik legjobb gyakorlataikat egy közös publikációban is szeretnék szerepeltetni.

16 companies, so the time has come to set this project on its own feet. We set up the **HBLF ROMASTER Foundation** this autumn: this is a public benefit scheme which has taken over a significant part of the administrative and coordination tasks with a view to it being more cost effective.

Through our business ethics and transparency workgroup, we asked our members to do a **quick test on corporate governance** which provides us with information on transparency and responsible corporate processes. Over the first half of next year, we are personally going to visit the companies which wish to highlight their



Fotó: Nagy Z. László
Meeting with George Soros; HBLF-ERIA Business Dinner; November 11, 2008



Fotó: Nagy Z. László
 Women Business Leaders Forum's professional visit at State Audit Office;
 February 20, 2009

A HBLF környezetvédelmi és fenntarthatósági munkacsoportja elsőként hívta fel tagjai figyelmét, hogy csatlakozzanak a **Koppenhágai Kiáltványhoz** (Copenhagen Communiqué), melyet alapítónk Károly herceg vállalatvezetői csoportja hívott életre. A kezdeményezés célja, hogy a vállalati vezetők közösen és globális szinten próbálják pozitív irányban befolyásolni a decemberi koppenhágai konferencia tárgyalásait. A MOL magyar olajtársaság nemzetközi vállalként vezető szerepet vállalt e globális kezdeményezésben.

A HR a Sokszínűségért munkacsoportunk igen aktív évet mondhat magáénak. Az áprilisban megnyitott **„Egy kép a képességről - az egyenlő esélyekről” fotókiállításunkat** már több mint 5 000 látogató nézte meg 20 vállalatnál és több rendezvényen is. Az albumban is megjelent legjobb képek nagyon sok embert érintettek meg, ezzel is közelebb hozva hozzájuk a másság befogadását és elfogadását.

Idén elsőként H.E. Nancy Goodman Brinker a WHO rákellenes jószolgálati nagykövete kapta meg a **HBLF 2009-ben alapított „Visionary Leadership” díját**. A korábban Magyarországon szolgáló amerikai nagykövetség indította útjára a HBLF Női Vezető Fóruma alapító támogatásával az **Egészség Összefogást** mely szervezet elsődleges célja a mellrák elterjedésének megelőzése Magyarországon. Az immár hagyományos őszi figyelemfelkeltő rózsaszín hídséta mellett számos jótékonyági rendezvényt is támogatunk tagjainkkal, hogy minél több nő menjen el megelőző szűrésre, mert a betegség a korai szakaszában még sikerrel legyőzhető.

Ismét nagy sikerrel szervezzük a 2005 tavaszán útjára indított **Pénzügyi Csúcstalálkozó Sorozatunkat**, melyet idén kilencedik alkalommal tartunk meg december 4-én. Díszelőadást tart a Magyar Köztársaság Miniszterelnöke, Bajnai Gordon, több más neves hazai és külföldi közgazdász, volt pénzügyminiszter, bankvezető és nemzetközi pénzügyi szervezetek képviselői mellett. Rendezvényünk az évek során kivívta magának, hogy a legismertebb fórum mely Magyarországon fenntartható pályára állításával foglalkozik, közel 400 fő felsővezetői látogatottsággal.

A jövő évben is számítunk aktív részvételükre a Fórum munkájában, sok jó pillanatot szerezve ezzel tagjainknak és a rászorulóknak. Kellemes és békés ünnepeket kívánok Önöknek.

Czakó Borbála
 HBLF elnök

best practice in a joint publication.

The HBLF environment and sustainability workgroup was the first to call on its members to join the **Copenhagen Communiqué**, which was brought to life by the business initiative of Prince Charles, our founder. The initiative aims at a joint effort of corporate leaders working at a global level to positively influence negotiations at December's Copenhagen conference. MOL, the Hungarian Oil Company, took the lead of this global proposal and has joined as an international company.

Our work group entitled HR for Diversity has had a very active year. Our **photo exhibition** which was opened in April under the name **„A Photo about abilities - equal opportunities”** was attended by more than 5000 visitors at 20 companies and at several other events. The best photographs - also featured in an album - have touched many people, thus bringing them closer to accepting and recognising differences.

This year, H.E. Nancy Goodman Brinker, the WHO's Goodwill Ambassador for Cancer Control, was the first to receive the award, which was set up by the HBLF in 2009. It was Mrs. Brinker, the former American ambassador to Hungary, who launched the **Health Alliance** - through support by the HBLF Women Business Leaders Forum - with the primary aim of preventing the spread of breast cancer in Hungary. In addition to the - by now traditional - pink bridge walk in the autumn, our members promote numerous charity events to ensure that as many women as possible attend preventive screening as this disease can be successfully treated in its early stages.

Launched in the spring of 2005, our successful **Financial Summit Series** is going to be organised for the ninth time on 4 December this year. A special speech will be delivered by Gordon Bajnai, Prime Minister of the Republic of Hungary, together with several other prominent Hungarian and foreign economists, former finance ministers, bank managers and representatives of international financial organisations. Over the years, our event has become recognised as the best-known forum - attended by almost 400 top managers - aimed at setting Hungary onto a sustainable track.

We are looking forward to your participation in the Forum's work next year as well, thus giving many pleasant moments to our members and to all those in need. Let me wish you a merry and peaceful holiday season.

Borbála Czakó
 HBLF President

Üzenet az igazgatótól Kedves Olvasó!

Egy évvel ez előtt mindenki a kapitalizmus összeomlásáról beszélt. Úgy tűnt, hogy a Lehman Brothers bukását követő bankrendszer összeomlások 2008 őszi és téli minden iparágra kiható csődök lavináját indítja el. Iparágak ikonjai roppantak bele a korábbi évek gyors növekedése során felhalmozott adósságaikba. A részvénytőke összeomlott, vagyonok vesztek el. Később euro és dollár milliárdok bevonásával, majd a nyugati féltekén addig ismeretlen állami támogatások sorozatával próbálták megmenteni a gazdaságot, számos országot pedig a Világbank, illetve az IMF mentett meg a teljes összeomlástól. A pénzpiacok mára felépülőben vannak és úgy tűnik, hogy bizonyos nemzetek túl tudtak jutni a recesszió, látszanak már a növekedés első jelei.

Ez azt jelenti, hogy visszatértünk a rendes kerékvágásba? Semmiképpen sem! Milliók veszítették el állásukat, megtakarításaikat, otthonaikat szerte a világban. A mentőcsomagok/akciók ára pedig csak ez után válik láthatóvá, hiszen hatalmas adósságokat vállaltak fel az egyes országok. Ily módon a jövő kérdése az, hogy ez a fajta - támogatáson és állami segítségen alapuló - felépülés maradandó-e.

Ezekben a zűrzavaros időkben a vállalatok társadalmi felelősségvállalási tevékenysége még nagyobb hangsúlyt kap. A kormányoknak további kihívásokkal kell szembenézniük, ugyanakkor apadnak a források, illetve a vállalati költségvetések keretei. Az év elején némi aggodalommal tekintettem munkacsoportjaink tevékenységére, mivel tisztában voltam azzal, hogy legtöbb aktív tagunk számára kifejezetten nehéz lesz fenntartani tevékenységük magas színvonalát. Némi megkönnyebbüléssel látom, hogy ezek az aggodalmak alaptalanok bizonyultak. Munkacsoportjaink



Fotó: Nagy Z. László
Richard Skene; Media for Society prize-giving ceremony; December 4, 2008

többsége nemcsak, hogy fenn tudta tartani tevékenységének színvonalát, hanem számos új kezdeményezés indult útjára.

A munkacsoport tagjaink elkötelezettsége, sikeres munkája, valamint a tevékenységek utáni növekvő igény következtében a vezetőség úgy határozott, hogy a 2004-es év óta először tagdíjat fog emelni. A vállalatok költségvetési korlátozásai miatt a közgyűlés elé minimális emelési javaslat kerül, éppen csak annyi, amely az egyes tagokat kevésbé terheli meg, összességében viszont nagymértékben járul hozzá a tevékenységek magas színvonalon tartásához, továbbá az elkövetkező kihívások kezeléséhez.

Hadd zárjam soraim azzal, hogy megköszönjem tagjainknak ezekben a nehéz hónapokban nyújtott elhivatott támogatását.

Richard Skene
HBLF igazgató

Message from the Chairman

Dear Reader,

One year ago everyone spoke about the collapse of capitalism. The meltdown of the banking system after the collapse of Lehman Brothers in autumn and winter 2008 seemed to start an avalanche of bankruptcies in all industries. Industrial icons suddenly imploded under the weight of their debt accumulated during years of rapid expansion. Stockmarket plunged and fortunes were destroyed. Billions of Euro and Dollar of intervention later, after a row of nationalisations unprecedented in Western hemisphere and a number of countries rescued by World Bank and IMF, stock markets have recovered and the first countries are said to have already emerged from the recession, showing first growth rates.

Is therefore everything back to normal? Certainly not! World wide millions have lost their jobs, lost their savings and property. The bill for all the rescue actions still remains to be paid as countries have shouldered breathtaking amounts of debt. How sustainable this recovery - built on subsidies and state aid - will be, still remains to be seen.

In such turbulent times CSR is more important than ever. Governments will be faced with more challenges and dwindling funds and company budgets will be stretched. At the beginning of this year I looked with some concern at the activities of our target groups, knowing that for many of our most active members it will be extremely difficult to maintain the level of activity. With some relief I may say today that such concerns were unfounded. Most of the target groups could keep a high level of activity and many good initiatives were started or maintained.

The high commitment of our members in these groups and their success as well as the increasing need for these activities convinced the board members that it is justified to increase the membership fee for the first time since 2004. Aware of the budget restrictions in all companies the board will propose to the general assembly a minimal increase only that will not hurt the individual member but will be a great help in maintaining the high level of activity and mastering the upcoming challenges.

Let me close by thanking all members for the great support received during the difficult past months.

Richard Skene
HBLF Chairman

Hungarian Women Leaders Delegation in Washington D.C. and NY

This May, the Women Business Leaders of the Hungarian Business Leaders Forum were invited by the Hungarian Ambassador H.E. Ferenc Somogyi and the UN Ambassador H.E. Gábor Bródi to make a professional visit to Washington D.C. and New York initiated by the leader of our Women Forum H.E. Borbála Czákó. Our women's business delegation was happy to accept this very kind invitation organized by the Forum. Many of us have visited the capital of the United States before, but this visit was different. We were 25 women business leaders, in a group, who all had some experiences

HBLF Női Vezetői Fóruma delegációja - Washington D.C. és NY

Májusban a HBLF Női Vezetői Fóruma Somogyi Ferenc, washingtoni magyar nagykövet és Bródi Gábor new yorki ENSZ nagykövet meghívására szakmai látogatást tett Washington D.C.-ben és New York-ban Czákó Borbála női fórumunk vezetőjének a kezdeményezésére. A hölgyek nagy örömmel fogadták el a kedves meghívást a HBLF szervezésében. Sokunk utazott már korábban több alkal-

to share and who were also keen to learn. This made our program quite unique.

As a start we visited the **White House** and since we arrived at the weekend we organized various cultural programs too. We went to see several war memorials, the Lincoln and Jefferson memorials, Georgetown and were also able to view the many museums on the National Mall.

Our professional program started on the morning of Monday May 4, with a visit to the **Headquarters of the Department of Defence, the Pentagon**, one of the world's largest office buildings. We had a professional tour through the building itself where we were happy



New York Stock Exchange, Women Business Leaders Forum's professional travel to Washington and New York; May 1-11, 2009

lommal is az Amerikai Egyesült Államok fővárosába, de ez az utazás más volt. A 25 vezető hölgy közül szinte mindenkinek volt valami érdekes mondanivalója és mi mind nyitottak voltunk az új szakmai élményekre, ami különlegessé varázsolta utunkat.

Elsőként a **Fehér Házat** látogattuk meg, és miután hétfvégén érkezünk kulturális programokat is szerveztünk. Megnéztük a háborús emlékműveket, a Lincoln és Jefferson emlékműveket, Georgetown-t és a „National Mall” -on található számos múzeumot.

Szakmai programunk május 4-én reggel kezdődött az **Amerikai Védelmi Minisztérium Épületét a Pentagont** látogattuk meg, mely a világ egyik legnagyobb irodaépülete. Körbevezettek bennünket az épületben, ahol nagy örömeinkre magyar vonatkozású kiállítással is találkoztunk, az 1956-os forradalomról emlékeztek meg. Lenyűgöző volt, hogy hadnagyvezetőink beszédjük közben hátrafele gyalogoltak arccal felénk és mégsem estek el. Az épület megtekintése után a **Pentagon Emlékművet** néztük meg, mely megemlékezik a 9/11 terrortámadás áldozatairól. Az Emlékmű egy állandó kültéri kiállítás, mely emléket állít a 184 meggyilkolt embernek, akik az épületben tartózkodtak vagy a gépen voltak mely az épületbe ütközött. Következő programként meghívást kaptunk a **Nők a Művészetben Nemzeti Múzeum** kurátorától, hogy tekintsük meg kiállításukat. Ez az egyetlen kiállítás a világon mely kizárólag a női művészek munkáját és jelentőségét mutatja be. Ezután Mr. Jyrki Koskelo (elnök helyettes Kelet és Közép Ázsia, Latin-Amerika és globális pénzügyi piacok) meghívására a **Nemzetközi Pénzügyi Szervezetbe (IFC)** látogattunk. Kerekasztal beszélgetések formájában beszélgettünk Koskelo úrral és kollegáival a következő témákról: környezetvédelmi és

to find an exhibition relevant to Hungarians on the 1956 Revolution. We were amazed that our young lieutenant guides could speak and walk backwards at the same time without falling over. After visiting the building we saw **The Pentagon Memorial** commemorating the victims of the 9/11 terrorist attack. This is a permanent outdoor memorial to the 184 people killed in the building and on the airplane destroyed in the crash. We were invited by the curator of the



Meeting with HE Ferenc Somogyi, Hungarian Ambassador to the United States; Women Business Leaders Forum's professional travel to Washington and New York; May 1-11, 2009

National Museum of Women in the Arts to visit their collection. The museum is the only one in the world exclusively dedicated to the recognition of the contributions of women artists. Following this exclusive program we were invited by Mr. Jyrki Koskelo of the



HE Nancy Goodman Brinker, Kincső Adriány and Márta Szigeti Bonifert;
Women Business Leaders Forum's professional visit to Washington and New York;
May 1-11, 2009.

társadalmi fejlődés, női vállalkozásfejlesztés, környezetvédelem, fenntartható pénzügyek és globális pénzügyi piacok. Estére meghívást kaptunk az amerikai cseh nagykövettől, hogy tekintsük meg kiállításukat mely az EU Képviselők házastársait örökítette meg. Ezt követően vacsorára voltunk hivatalosak a **Washingtoni Magyar Nagykövetségre** ahol meghívóink a nagykövet úr Somogyi Ferenc és felesége Andrea voltak. Lehetőségünk volt vacsoránkat fantasztikus módon elkészíteni és meghallgathattuk Tom Lantos unokája Charity Sunshine csodálatos ének előadását. Az est folyamán megismerkedtünk a Követség sokrétű munkájával és az épületben is volt lehetőségünk körbemenni.

A következő napon a **Kongresszusban** tettünk látogatást ahol Christopher Bond Missouri állam szenátorával is találkoztunk. Ezt követően előadást hallgattunk majd beszélgettünk a **Susan G. Komen a Gyógyulásért Alapítvány** vezetőivel, mely szervezet az Egyesült Államok egyik legnagyobb gyógyult betegek által alulról terjeszkedő civil szervezete. Alapítója Nancy Goodman Brinker korábban Magyarországra akkreditált nagykövetség aki jelenleg a WHO jószolgálati nagykövete a rák elleni küzdelemért. Nagykövetség a beszélgetést követően meghívta női vezetőinket a Georgetownban lévő lakásába ahol magyar művészek munkáit is megcsodálhattuk. A nap zárásaként a **Nemzeti Galériában** vezettek körbe bennünket, ahol olyan mesterek műveit nézhettük meg többek közt mint: Monet, Sir Anthony Van Dyck, Henri Matisse.

A hét közepén elhagytuk Washingtont és vonattal érkeztünk New Yorkba. Május 7-én csütörtökön a **Magyar Kulturális Intézet** vezetője Orsós László Jakab a Zsidó Múzeum „**The Danube Exodus**” kiállítását mutatta be a hölgyeknek. A filmen Andrásovits Nándor kapitány komppal menekített kelet európai zsidókat, akik a náciak elől a Dunán menekültek Palesztinába. A kapitány, mint amatőr filmes különleges módon örökítette meg ezt a történelmi eseményt. A filmet követően beszélgetést folytattunk magáról az alkotásról és az „Extremely Hungary” kulturális programsorozatról, melyet a kulturális központ hívott életre. Ezt követően hölgy delegációnkat Bródi Gábor ENSZ nagykövet úr és kollegái fogadták egy ebéd keretében az **ENSZ Nagykövetség** épületében ahol előadásokat hallgattunk és beszélgettünk Bródi Nagykövet úrral és több kollegájával. Délután Rachel Mayanja (az ENSZ Főtitkár-helyettese) és Carolyn Hannan (igazgató a Nőket Támogató Osztályon) meghívására az **ENSZ** épületébe is tettünk látogatást. Az egyik legemlékezetesebb látogatásunk pénteken a **New York Tőzsdén** volt ahol bevezettek minket a kereskedés helyszínére

International Finance Corporation (IFC), VP for East and Central Asia, Latin America and Global Financial Markets, to meet him and his colleagues. We had round table discussions on topics such as the environment and social development, the gender entrepreneurship markets program, environmentally sustainable finance and global financial markets. In the evening we had an invitation from the Czech Ambassador to visit their photo exhibition on the wives of EU representatives. In the evening we were invited to a dinner at the **Hungarian Embassy** which was hosted by H.E. Ferenc Somogyi and his wife Andrea. We had a chance to cook our dinner on the spot and listen to the wonderful singing of the grandchild of Tom Lantos Charity Sunshine. We also listened to presentations from diplomats on the many tasks the Embassy carries out in Washington D.C.

The following day we visited **Congress** and had a meeting with U.S. Senator Christopher Bond. Following this we had a global briefing at the **Susan G. Komen for the Cure Foundation** the world's largest grassroots network of breast cancer survivors and activists founded by Nancy Goodman Brinker former Ambassador to Hungary. The Ambassador - who is at the moment the Goodwill Ambassador of WHO for Cancer Control - invited our ladies group to her residence in Georgetown to view her Hungarian art collection. As the closing of the day we had a private tour of the **National Gallery of Art** viewing some of the world's great masterpieces, including works of Monet, Sir Anthony Van Dyck, and Henri Matisse to name just a few.

In the middle of the week we left the capital and arrived in **New York** by train. On Thursday May 7, we were invited by the Head of the **Hungarian Cultural Centre** in NY, László Jakab Orsós, to visit the Jewish Museum's **The Danube Exodus**. This featured Captain Nándor Andrásovits who ferried a group of Eastern European Jews fleeing Nazi persecution down the River Danube to a ship on the Black Sea which would carry them to Palestine. As an amateur filmmaker Captain Andrásovits documented this journey, providing a unique eyewitness account of the historic event. Following the movie we had a discussion with László about the movie and the **'Extremely Hungary'** program series initiated by the Hungarian Cultural Centre. Following this our business delegation was hosted by H.E. Gábor Bródi UN Ambassador at the **Permanent Mission of Hungary to the UN in NY** for an official lunch and presentations, where the Ambassador himself and his colleagues introduced the Mission. In the afternoon we had official visits to the **United Nations**, invited by Rachel Mayanja, Assistant Secretary General of the UN and Carolyn Hannan Director of the Division for the Advancement of Women.

On Friday the most memorable visit was to the **New York Stock Exchange** where we actually went onto the Floor and felt the vibration of the world's most important financial marketplace. In the afternoon we were back in the UN building meeting with the **UNDP** Acting Director of Business Partnership Division Mr. Casper Sonesson.

The highlight of our visit was Saturday night, May 9, at **Carnegie**



Fotó: Nagy Z. László
Women Business Leaders' discussion with Dr. Sándor Fülöp, Commissioner for Future Generations; April 14, 2009

a „parkettre” ahol a bőrünkön éreztük a világ legbefolyásosabb pénzügyi piacának a lüktetését. Délután újra meglátogattuk az ENSZ épületet ahol az **ENSZ Fejlesztési Intézete (UNDP)** Üzleti Kapcsolatok Osztálya vezetőjével Casper Sonessonnal találkoztunk. Látogatásunk fénypontja szombat este, május 9-én a Carnegie Hall-ban volt, ahol meghallgattuk a Staatskapelle Berlin szimfonikus zenekar fantasztikus koncertjét az ERSTE Bank felajánlásának köszönhetően.

Nagyon örülök, hogy a HBLF küldetésének megvalósításában egy hatékony és támogató női vezetőkkel álló fórum segít bennünket.

Adriány Kincső

HBLF ügyvezető igazgató

Éghajlatváltozás, Koppenhága és a Magyar Üzleti Vezetők Fóruma (HBLF)

Az idei, 2009-es év döntő jelentőségű az éghajlatváltozás okozta problémák megoldására tett nemzetközi erőfeszítések szempontjából. Ezen erőfeszítések egyik tetőpontja a december 7-18. között megtartandó koppenhágai 15. ENSZ Klímakonferencia (COP 15) lesz. A konferencia résztvevői 2007-ben ambiciózus és hatékony nemzetközi válasz kidolgozása mellett foglaltak állást, amelyről Koppenhágában terveznek megállapodásra jutni. A Felek Konferenciája (COP) az Egyesült Nemzetek Éghajlatváltozási Keretegyezményében (UNFCCC) részt vevő országok szövetsége. Az irányító testületként működő Felek Konferenciája - a jellemzően évente tartott - időszakos ülések révén segíti elő az egyezmény végrehajtását.

Természetesen a Felek Konferenciája hozza a legfontosabb döntéseket, de megfigyelő szervezetek egy sor tevékenység (kapcsolódó események, kiállítások, sajtótájékoztatók, és egyéb, a nagyközönség megszólítását célzó erőfeszítések) révén képesek növelni a kérdések iránti figyelmet, terjeszteni a kutatási eredményeket, befolyásolni a tárgyaló feleket, illetve bevonni egyéb érintetteket (üzleti vállalkozásokat, civilszervezeteket, egyetemeket, ifjúsági szervezeteket, önkormányzatokat, stb.) az éghajlatváltozási problémakörébe.



Fotó: Nagy Z. László
Márta Szigeti Bonifert and George Soros; HBLF-ERIA Business Dinner;
November 11, 2008

Mindannyian tudjuk, hogy a különféle érintett csoportok igen magas elvárásokat fogalmaznak meg, és mindannyiunknak aktívan támogatni kellene ezt a jövő nemzedékek és a környezet érdekében betöltött bátor szerepvállalást.

Mindennek fényében lássuk, hogyan kapcsolódik a HBLF Környezetvédelmi és Fenntarthatósági Munkacsoportja ehhez

Hall listening to the Staatskapelle Berlin Symphony Orchestra thanks to a generous invitation by ERSTE Bank.

I am really gratified that we have such a supportive network of women business leaders which the Forum can rely on in fulfilling our overall mission.

Kincső Adriány

HBLF Executive Director

Climate change, Copenhagen and the HBLF

This year, 2009, is crucial in the international effort to address climate change, and it culminates in the 15th United Nations Climate Change Conference of Parties (COP 15) in Copenhagen, which takes place on December 7-18.

In 2007, the Parties agreed to shape an ambitious and effective international response to climate change, and reach an agreement on this response at Copenhagen. The Conference of Parties (or, COP) is an association of all the countries party to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). The Conference of Parties, acting as a governing body, promotes implementation of the Convention through decisions taken at periodic meetings - typically held on an annual basis.

The Conference of Parties takes the key decisions, of course, but observer organisations, through a number of activities (side events, exhibitions, press conferences and other outreach efforts) can raise awareness, communicate research results, influence negotiators and involve other stakeholders (businesses, NGOs, academia, youth organisations, local governments, etc.) in the climate change process.

We all know that various stakeholder groups have very high expectations, and all of us should actively support this brave, leading role for the sake of future generations and the environment.

Bearing all this in mind, how is the Hungarian Business Leaders Forum's (HBLF) Environment and Sustainability Working Group connected to this global process? The working group takes its cue from 2007's Stern Forum, organised by the British Embassy and Green Procurement Conference, along with Xerox. In 2009, three major steps were taken to help our efforts.

First, this summer, the HBLF promoted publication of the Copenhagen Communiqué, an initiative of the Prince of Wales's Corporate Leaders Group. The initiative aims at a joint effort of corporate leaders working at a global level to positively influence negotiations at December's Copenhagen conference. MOL, the Hungarian Oil Company, took the lead of this global proposal and has joined as an international company.

Second, during a joint event with the Italian Chamber of Commerce and Italian Foreign Trade Institute, we explored EU funding opportunities for focusing on energy and environment strategies

a globális folyamathoz? A munkacsoport a brit nagykövetséggel közösen szervezett Stern Forum, valamint a Xerox hazai vállalatával közösen szervezett Zöld Közbeszerzési Konferencia gondolatmenetét követi. 2009-ben három fő esemény köré csoportosítottuk erőfeszítéseinket.

Első lépésként a nyáron a HBLF támogatta a walesi herceg vállalatvezetői csoportjának kezdeményezésére létrejött Koppenhágai Nyilatkozat kiadását. A kezdeményezés célja, hogy a vállalatok vezetői közösen és globális szinten próbálják pozitív irányban befolyásolni a decemberi koppenhágai konferencia tárgyalásait. A MOL magyar olajtársaság nemzetközi vállalként vezető szerepet vállalt a globális kezdeményezésben.

Második lépésként egy az Olasz Kereskedelmi Kamarával és az Olasz Külkereskedelmi Intézettel közösen szervezett rendezvényen számba vettünk az EU által nyújtott finanszírozási lehetőségeket az éghajlatváltozás enyhítését és az alkalmazkodást szolgáló energetikai és környezetvédelmi stratégiák terén. Az „információs nap” során a különféle EU-szervezetek képviselői részletes információval és ötletekkel szolgáltak a rendelkezésre álló pénzügyi forrásokkal és a sikeres megoldásokkal kapcsolatban. Az esettanulmányokat felvonultató prezentációk segítettek átfogó képet nyújtani a magyar cégek és vállalkozók számára elérhető lehetőségekről.

Végül a HBLF „Üzleti Élet a Környezetért 2009” díjat kiegészítettük a klímaváltozással kapcsolatos pályázati lehetőségekkel is. Az idei évben az alábbi témákban lehetett pályázni: vállalatirányítási és működési rendszerek a fenntartható fejlődés érdekében; a fenntartható fejlődés szolgálatába állítható új termékek és technológiák; nemzetközi együttműködés a fenntartható fejlődés érdekében; fenntartható fogyasztás; oktatás (ismeretterjesztés a fenntartható fejlődés alapelvei szerint); és egyéb, az éghajlatváltozás mérséklésével kapcsolatos projektek.

Büszkeséggel tölt el a KszGySz felkérése, hogy zsűritagként vegyek részt az Európai Üzleti Díj a Környezetért odaítélésében.

A HBLF tagjai elkötelezték a környezetvédelem és az éghajlatváltozás kérdéseiről, és őszintén reméljük, hogy Koppenhágában a jövő nemzedékeket szolgáló politikai döntés születik.

Bonifertné Szigeti Márta

Környezetvédelmi és Fenntarthatósági Munkacsoport vezető

HBLF a Sokszínűségért

Mozgalmas és eredményekkel teli időszak áll a HBLF a Sokszínűségért HR Munkacsoportja mögött. A 3 éve megalkotott Sokszínűségért Kódex, a HBLF és tagvállalatai elkötelezettségét deklarálja a másság és a sokszínűség magyarországi üzleti életben való elfogadása és alkalmazása érdekében.

Egyik kiemelkedő eredményünknek tartjuk, hogy a HBLF a Sokszínűségért Kódexet 6 új vállalat írta alá 2009-ben, s ezzel 22-re nőtt az irányelveket magukénak valló és alkalmazó vállalatok száma. A téma aktualitását és fontosságát az is mutatja, hogy a HR Munkacsoport tagok száma is megnövekedett az év folyamán: 8 cég munkatársa csatlakozott hozzánk különböző iparágakból, így egy megerősödött, 27 főből álló aktív és a téma iránt elkötelezett csapattal folytathatjuk munkánkat.

A 2009-es évben három kiemelkedő jelentőségű programot szerveztünk.

1. „Szervezeti sokszínűség; Egy kép a képességről - az egyenlő



Al Gore, Nobel Laureate and former US Vice President and Márta Szigeti Bonifert, Environment and Sustainability Target Group Leader

projects on combating climate change. I am also proud to mention that KszGySz asked me to participate as a jury member on occasion of the European Business Awards for the Environment. HBLF members are committed to environmental protection and climate change solutions, and it is our sincere hope that a proper political decision will be taken in Copenhagen for the sake of future generations.

Márta Szigeti Bonifert

Environment and Sustainability Target Group Leader

HBLF for Diversity



Fotó: Nagy Z. László
Ibolya Gothárdi, HBLF for Diversity HR Target Group Leader; HBLF Photo competition prize-giving ceremony; April 22, 2009

The HBLF for Diversity HR Target Group has experienced an exciting and fruitful time so far in 2009. The Diversity Codex, issued 3 years ago, stipulates the commitment of HBLF and its corporate members towards ensuring that diversity and „being different” should be accepted and applied in Hungarian business life.

One of our exceptional results is that the Diversity Codex was signed by 6 new companies in 2009,

increasing thus the number of firms respecting and exercising these principles to 22. Another sign of the significance and up-to-dateness of this issue is, that the number of members of the HR Target Group has also grown: we were joined by 8 new members from different industries. Overall, we have now an even stronger extended team of 27 committed members devoted to promoting diversity.

Three programmes of outstanding importance have been organised over the course of 2009:

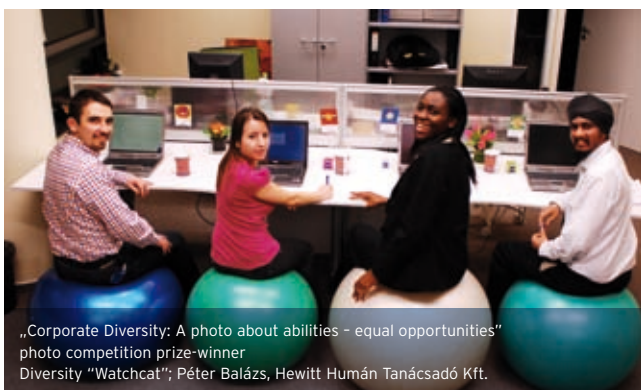
1. „Corporate Diversity: A photo about abilities - equal opportunities”, an amateur photo competition, for which 46 pictures arrived from 22 corporations. The award ceremony took place on 22 April, 2009 at the International Business School, where Edit Rauh, State secretary responsible for equal opportunities

esélyekről" című nyílt amatőr fotópályázatunkra 22 szervezettől 46 kép érkezett be. A pályázat ünnepélyes díjátadójára 2009. április 22-én került sor az IBS épületében, ahol Rauh Edit, esélyegyenlőségi szakállamtitkár mondott köszöntőt. A beküldött képekből vándorkiállítást szerveztünk. Eddig 20 vállalat fogadta a kiállítást mind Budapesten és vidéken, s így több ezren láthatták a munkahelyi esélyegyenlőség és sokszínűség helyi kezdeményezéseit és legjobb gyakorlatait bemutató fotókat.

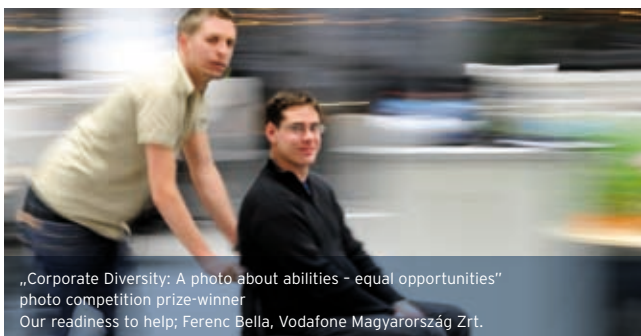
2. A HBLF HR Munkacsoportja az mtd Tanácsadói Közösséggel együttműködve **„Munkahelyi esélyegyenlőség - Vállalati felelősségvállalás”** címmel május 21-én konferenciát szervezett a Szociális és Munkaügyi Minisztérium védnöksége alatt. A konferencia azért is volt rendhagyó, mert az üzleti- és a civilszektor, valamint az állam és az akadémia képviselőinek bevonásával valódi társadalmi párbeszéd alakult ki. A rendezvényen közel 200-an vettek részt.

3. Programsorozatunk meghatározó állomása a **„Work-life balance toolkit”** létrehozása, mely olyan aktuális témákat dolgoz fel gyakorlatias, könnyen adaptálható, egy lapos útmutató formájában, mint a „Távmunka”, „Gondoskodó elbocsátás”, „Hogyan készítsünk esélyegyenlőségi tervet?”, „Kismamák”, „Esélyegyenlőség a gyakorlatban”. Ehhez kapcsolódóan került megrendezésre novemberi 20-án a kerekasztal beszélgetésünk, a „Munka és/vagy gyerek?” témakörben. Célunk volt az érintett résztvevők - HR szakemberek, vezetők, érdekképviseleti szervezetek, érintett és érdeklődő munkavállalók - párbeszédének elősegítése és két 10 pontból álló ajánlás összeállítása, mely összegzi, hogy mit tehetnek a munkaadók, hogy vállalatuk a kismamák számára egy befogadó és elfogadó munkahely legyen, illetve mit tehetnek a munkavállalók, hogy kismamaként ne szakadjanak ki teljesen a munkahelyi környezetből, és „versenyképesek” maradjanak a munkaerőpiacon. A kerekasztal eredményeként tett javaslatok nemcsak a HBLF tagvállalatai, de a nagyobb nyilvánosság számára is elérhetőek a honlapunkon.

További terveinket illetően, már elkezdődött egy 2010. májusban tartandó, régiós szintű rendezvényként is kiemelkedő jelentőségű esemény, a GLBT (Gay, Lesbian, Bisexual, Transgender) konferencia szervezése, melynek előkészületei az IBM Global, IGMA és IGLCC (*meleg szervezetek nemzetközi kereskedelmi kamarája*) -vel közösen már folynak.



„Corporate Diversity: A photo about abilities - equal opportunities” photo competition prize-winner
Diversity “Watchcat”; Péter Balázs, Hewitt Humán Tanácsadó Kft.



„Corporate Diversity: A photo about abilities - equal opportunities” photo competition prize-winner
Our readiness to help; Ferenc Bella, Vodafone Magyarország Zrt.

congratulated the event. This was followed by a travelling exhibition in Budapest and in the countryside, which thousands of people could attend and see the photos displaying the local initiatives and best practices of Corporate Diversity and equal opportunities. The exhibition was hosted by 20 companies.

2. Under the auspices of the Ministry of Social Affairs and Labour, the HBLF HR Target Group and the mtd Consulting Community, a conference was held entitled **„Equal opportunity at workplace - Corporate responsibility”**. This remarkable event proved to be an excellent opportunity for real conversation enjoyed by representatives coming from the civil side, the corporate world as well as the academic or state sector. The conference was attended by 200 people and was organised on 21 May.

3. Another major milestone among our programmes is the creation of a **„Work-life balance toolkit”**, which elaborates on and provides guidance about such actual issues as: „Teleworking”, „Outplacement”, „How to prepare and equal opportunity plan?”, „Maternity leave”, „Equal opportunity in practice”, all this in a simple, understandable one pager format. Concerning maternity leave, we organised a round table discussion on November 20, focusing on „Work and /or family?”. Our primary target was to establish the framework of a dialogue for all related participants of the discussion ranging from HR professionals, business leaders, representatives, to employees concerned. In addition, a proposal was compiled summarising ways and ideas both how to make corporations more accepting and attractive for women on maternity leave, and how they can stay competitive in the labour market. These useful tips are available for not only HBLF members, but for the public as well on the HBLF website.



Fotó: Nagy Z. László
HBLF Photo competition prize-giving ceremony; April 22, 2009

Considering our plans for the future, preparations - in close cooperation with IBM Global, IGMA, and IGLCC (*International Gay and Lesbian Chamber of Commerce*) - have already started for GLBT (Gay, Lesbian, Bisexual, Transgender) regional conference, scheduled to be held on May 2010.

Reflecting on our successes together with our achievements and taking personal feedback into consideration, we strongly believe that Hungarian Business community is open to and calls for the continuation of promoting diversity with the active involvement of HBLF HR Target Group.

There is only one way, however, to achieve this goal: by joining our forces to provide opportunities for sharing best practices, generating more dialogues, and involving further companies in our activities.

Ibolya Gothárdi

HBLF for Diversity HR Target Group Leader

Ez évi sikereink és eredményeink valamint személyes visszajelzések igazolják, hogy a magyar üzleti élet nyitott és igényli a sokszínűség témakörének továbbvitelét, aminek egyik meghatározó fórumaként kíván a HBLF HR Munkacsoportja továbbra is tevékenyen részt vállalni.

Együtt, összefogva, a legjobb vállalati példák bemutatásával, a párbeszéd kezdeményezésével és új tagvállalatok bevonásával érhetjük csak el célunkat, hogy a magyarországi munkahelyek egyre inkább befogadóvá és sokszínűvé váljanak.

Gothárdi Ibolya

HBLF a Sokszínűségért HR Munkacsoport vezető

Gyerekeink sorsa, békéje mindannyiunk felelőssége

Nézzünk magunkba; hányan fogtunk már kezét egy cigánygyerekkel, hányan kérdeztünk meg életünkben egy szimpátiára vágyó cigány fiatalról, hányan kerültük már a találkozást egy cigány külsejű felnőttel, hányan választottunk olyan lakhelyet, ahol kevés vagy nincs is cigány? Természetes, hogy sokan nem kerültünk még a felsoroltakhoz hasonló élethelyzetbe, de hányan gondolkodtunk el saját hozzájárulásunk formájáról, hogy a törésvonal átjárható legyen? Teljesen tiszta a lelkiismeretünk, hogy mindent elkövetünk a gyerekeink társadalmát fenyegető etnikai robbanás hatásainak megelőzéséért, a kölcsönös befogadásért? Azt egyre inkább érezzük, hogy a kérdés felvetése nem egyszerű moralizálás, utódaink a



HBLF ROMASTER Camp, company visit at MOL Refinery, Százhalombatta

közép-korosztályt már néhány év múlva szembesíteni fogják vele. A forma kevésbé fontos, az érdeklődő gondolat már biztató.

Aki szükségtelen riogatást érez e felhívásokban, tegyen sétát Ózd és sok-sok hasonló város, falu külterületein és bizonyára megérzi, hogy a társadalmi robbanás megelőzésére mindannyiunk erőfeszítésére, valós elkötelezettségére is szükség van.

Ebben a közel szükséghelyzetben egy nagyon szerény kezdeményezés a HBLF idén hároméves **ROMASTER programja**, amellyel egy egyelőre néhány tucat cigány multiplikátor fiatallal szeretnénk megismertetni a tanulásban rejlő erőket, a munka világában beteljesíthető vágyak realitását, és azt, hogy a HBLF elveit valló cégek, emberek a sokszínűséget, az esélyegyenlőséget nagyon komolyan gondolják és gyakorolják. A felsőfokú tanulmányokra készülő, ill. már felvett fiatalok befogadó vállalatait, a támogató

Everyone's responsibility for the future and the peace of our children

Let's face it: how many of us have shaken hands with a gypsy child, how often have we helped a young gypsy asking for sympathy with his or her goals, how many of us have tried to avoid meeting a Roma, how many of us have avoided a residence near to a gypsy home? It is obvious that many of us have never been in such a situation, but did we consider seriously how we might contribute to breaking down these barriers? Do we have a clear conscience and have made the utmost effort to avoid major ethnic turmoil and achieve diversity? We feel more and more that asking these questions is not simply moralising; the current mid-generation will face them very soon. The form is immaterial; this interesting thought is already promising.

Those who feel an unnecessary panic in this announcement are best advised to walking around the outskirts of Ózd or similar cities. They will easily realize the imminent need, by common action and dedication, to prevent a social explosion.

In this near emergency situation stands HBLF's modest three year old initiative, the **ROMASTER program**, a tool to enhance a young gypsy's skills with access to higher education and a better understanding of the world of labour. The supporting companies constantly prove that not only management but also their mentors in the wider community identify with the original goals and principles.

The key actors in the selection and administration process of the program, Kincső and Flóra, the secretariat of HBLF, are coordinating these individual needs and linking them to the opportunities offered by the supporting companies. Many daily calls and practical



HBLF ROMASTER Camp, Assessment Center training by IBM Data Storage Systems

steps are needed to serve current and prospective students' interests. We have reached the limits of our capacity. This is the main reason we initiated the establishing of the **ROMASTER Foundation**, enlarging the scope of its activities. We envisage the employment of an administrator, at least half time. We expect also to attract additional supporting companies, those whose internal politics required the formation of a foundation to participate in the program.

We take this as an opportunity to thank our supporting companies (IBM Hungary, Holcim Hungaria, Ernst & Young, Raiffeisen Bank, MOL, Magyar Telekom, OD Partner, NI Hungary Kft., ProfiPower,

cégek nemcsak menedzsmenük, hanem a mentori és szélesebb közösségi szinten is folyamatosan bizonyítják, hogy többéves elkötelezettségüket nagyon komoly tartalommal, a napi figyelem és gondoskodás eszközeivel töltik ki.

Titkárságunk motorjai, Kincső és Flóra kapcsolják és hangolják össze az egyéni igényeket a támogatói lehetőségekkel és hasznosítják a rendkívül rugalmas rendszer mozgásterét. Naponta sok hívást kapunk operatív ügyekben, a jelenleg 37 diák támogatásához szükséges adminisztratív kapacitásigény azonban már meghaladja a lehetőségeinket. Ezért a **ROMASTER program** szélesebb körben történő működtetéséhez 2009-ben létrehoztuk a **ROMASTER Alapítványt**. Ez amellet, hogy egy alapítványi munkatárs veszi át az adminisztratív ügyintézt, olyan új támogatókkal is bővíti a hátteret, akik csak alapítványi formában tudják a támogatást rendelkezésünkre bocsátani.

Azt várjuk ettől a szervezetfejlesztéstől, hogy ez által az új, a felsőfokú egészségügyi tanulmányokat megcélzó cigány diákok pályáztatásával kiegészülő programunk adminisztratív fedezete biztosítva lesz, és több idő jut a cigány értelmiség erősödését szolgáló **ROMASTER program** kiszélesítésére, a társadalmi bázis jobb megismerésére és a szinergiák felkutatására.

Pannon, Szinergia, IBM Data Storage Systems, ABO Csoport, Pfizer, MorganStanley, Cser Kiadó) which, even in this critical year, maintained their dedication and enthusiasm for the **ROMASTER program**. We are confident that in the coming year not only the number and the scope of supported students will increase but, in the event of an improving world economic climate, more and more companies will find that this program complies with their support principles.

We ask those companies who are dedicated and share responsibilities with the community to enhance the opportunities for young gypsy intellectuals to become engaged in real terms. By providing € 1.200/year/student you are not only making a positive change in the life of a person or a family but are also providing your own colleagues with a direct insight into the Roma world, to express personal sympathy and to practice cultural pluralism.

Vilmos Kozáry

Equal Opportunities Target Group Leader



Ezúton is szeretnénk támogató vállalatainknak (*IBM Magyarország, Holcim Hungaria, Ernst & Young, Raiffeisen Bank, MOL, Magyar Telekom, OD Partner, NI Hungary Kft., ProfiPower, Pannon, Szinergia, IBM Data Storage Systems, ABO Csoport, Pfizer, MorganStanley, Cser Kiadó*) megköszönni, hogy az elmúlt kritikus gazdasági évben is maradéktalanul kiálltak az eredeti közös célok mellett. Bízunk abban, hogy a növekvő létszámú, az ország minden részéből származó támogatott diák mellett, különösen egy javuló világgazdasági klíma esetén a támogató tagvállalatok száma is növekedni fog. Kérjük mindazon támogató jelölt, és a cigány értelmiség erősítése iránt elkötelezett tagvállalatainkat, hogy a kb. 1.200 Euró/év/diák közvetlen költség vállalása mellett teremtsék meg munkatársainknak egy-egy cigány fiatal megismerésén keresztül azt a lehetőséget, hogy a cigányság valóságába közvetlenül is bepillantassanak, személyi szolidaritásukat kifejezhessék és esélyt kapjanak a kulturális pluralizmus gyakorlására.

Kozáry Vilmos

Esélyegyenlőségi Munkacsoport vezető

“The problems of the society may be due to the missing reforms“

It's the fifth year that HBLF announces its award named "Media for Society", in the course of which more than 20 journalists have received moral and financial recognition. We wanted to know what the professionals awarded in the past years think currently and what actual social issues do they face in the course of their work. We have asked them the following three questions and we hereby summarize their answers.

- *What was the topic of your piece awarded by HBLF?*
- *When have you been awarded?*
- *What social issues do you face currently?*
- *In your view, what are the most significant duties of the business sector and the media as to social responsibility?*

Zsuzsa Bán

I received the special media award of HBLF in December 2009. I am very proud of it, since it meant the recognition of my work of two years. The Club of Patrons (Mecénások Klubja) is published since

„A társadalmi problémák visszavezethetők az elmaradt reformokra”

A HBLF immár hetedik éve hirdeti meg a “Média a Társadalomért” díjpályázatát, melynek keretében ez idáig több mint 20 újságíró részesült erkölcsi és anyagi elismerésben. Kíváncsiak voltunk, hogy az elmúlt években díjazott szakembereket mi foglalkoztatja jelenleg és milyen aktuális társadalmi kérdésekkel találkoznak munkájuk során. A lenti három kérdést tettük fel mindannyiuk számára, és a válaszokból közlünk most egy összefoglalást.

- Milyen témájú pályaművel nyerte el a HBLF-díját és mikor?
- Milyen társadalmi kérdések foglalkoztatják Önt napjainkban?
- Ön szerint jelenleg mik az üzleti szektor és a média legfontosabb feladatai a társadalmi felelősségvállalás terén?

Bán Zsuzsa

A HBLF média-pályázatának különdíját 2008 decemberében nyertem el. Nagyon büszke vagyok erre a díjra, mert két éves munkám elismerését jelentette.



Zsuzsa Bán; HBLF Media for Society Awardee in 2008

A Mecénások Klubja 2006 januárja óta jelenik meg, mai napig az egyetlen nyomtatott újság, havi rendszerességgel, kizárólag az Ügy iránt elkötelezett vállalatok támogatásával. A társadalmi problémák visszavezethetők az elmúlt 10 évben elmaradt reformokra. Ez éppen úgy érzékelhető a szociális elosztásban, mint az oktatásügyben vagy az

egészségpolitikában. A vállalatok, civil szervezetek, nem lehetnek képesek arra, hogy az elrontott vagy elmaradt állami intézkedéseket finánciális támogatással megoldják, bár nagy erőfeszítéseket tesznek a korrekciókra. Az oktatásügyben például hiába támogatják ösztöndíjjal a tehetséges hallgatókat vagy a középiskolai -általános iskolai tanárokat - lásd Rátz Tanár úr alapítvány, MNB Pénziránytű alapítvány, MKB ösztöndíj alapítvány - nem tudják az egyetemi rendszer anomáliáit feloldani. A roma integráció elősegítése sem múlik azon, hogy például a HBLF vagy a Vodafone, MNB a tehetséges roma fiatalokat segíti a pályakezdésig - ez csak csepp lehet a tengerben, amely a mindenkori kormányok mulasztásai miatt mára már szinte elviselhetetlen problémává dagadt. Az egészségügyben hiába tesznek nagyon sokat a vállalatok a megfelelő műszerezettség érdekében, ha nem oldódik meg például a hátrányos helyzetben lévők normatív támogatásának ügye, ha az újszülöttek állami gondozása nem kap megfelelő támogatást, ha a leányanyáknak csak szerény költségvetésű civil szervezet képes biztonságot nyújtani. A fiatalok pályára segítése, a diákállalkozások - a lehetséges későbbi kisvállalkozások ügye - szintén csak egy-egy alapítvány leadprogramja. Az önkormányzatok CSR tevékenységének jó példái szintén azt jelzik, itt jelentős haladást lehetne elérni, ha valamifajta állami támogatást kapnának a jó kezdeményezések, s nem csak a civil szervezetek 1-2 milliós pályázatára, számíthatnának.

Magyarország fenntartható fejlődésének érdekébe felmerülő témák kommunikációja jelenti ma szerintem a média számára az úttörő feladatot.

January 2006; it is still the only printed magazine, on a monthly basis, which is only funded by the companies committed to the Mission.

The problems of the society may be due to the reforms missing in the past ten years. This is appreciable in the social distribution, the education and the health policy. The companies, non-governmental (civil) organisations are unable to solve the wrong or missing governmental measures with financial support, however, there are great efforts for the correction. For example, in the education, no matter how the talented students or teachers in the secondary or primary education - see Professor Rátz Foundation, the Money Compass Foundation by the National Bank of Hungary, the scholarship foundation of the Hungarian Foreign Trade Bank - are financed by scholarships, the anomalies of the university system cannot be solved. The facilitation of the integration of the Gypsies does not progress if, for example, HBLF, Vodafone or the National Bank of Hungary supports the talented Gypsy youth until the start of their career; this is only a drop in the bucket, which has grown to a nearly unbearable problem due to the shortcomings of the



Gáspár Bubrik, HBLF Media for Society Awardee in 2006

actual governments. It is no use that the companies make a great effort in the medical sector in order to provide proper instruments for medical facilities if the issue related to the normative support of less-favoured people is not solved, if the state custody of the newborns is not supported properly, if only a tight-budgeted non-governmental organisation can provide safety for unmarried mothers. Only the lead programmes of foundations take care about providing assistance for the start of career of the youth and for the undertakings of students - the

future small enterprises. The CSR activities of the municipalities provide good examples showing that this sector could be subject to a significant improvement if the good initiatives would be supported by the state instead of relying on the tenders of non-governmental organisations, where the award amounts only to one or two million forint.

The communication of issues falling within the sustainable growth of Hungary means the most important duty for the media.

Gáspár Bubrik

I received the special society award of HBLF in 2006 with my comprehensive article titled Ordinary responsibility inside and outside the company issued in a separate schedule titled Daily responsibility. This relatively extensive article intends to summarize the situation of CSR in Hungary by giving a brief external and internal look of the history of this principle, including an overview of the situation outside Hungary, but it mainly introduces and characterises the situation in Hungary.

I am concerned with the lack of effective dialogue of the specific social groups as well as the possibilities and instruments of solution. I consider important that non-governmental organisations working within the same sector shall cooperate and join their powers to try to help all the persons affected by their activities. The requests

Bubrik Gáspár

A HBLF Média a társadalomért díjpályázaton, 2006-ban nyertem különdíjat a NAPI felelősségvállalás című, önálló mellékletben megjelent összefoglaló cikkemmel, melynek címe: Hétköznapi felelősség cégen belül és kívül. Ez a viszonylag terjedelmes cikk igyekszik összefoglalni a CSR itthoni helyzetét úgy, hogy egy kis ki-, illetve betekintést ad a tudományág történetébe és külföldi körképpel is színesítve, ám elsődlegesen a hazai viszonyokat igyekszik bemutatni, érzékeltetni.

Az egyes társadalmi csoportok eredményes párbeszédének hiánya foglalkoztat, illetve a megoldási lehetőségek, eszközök. Fontosnak tartom, hogy az azonos területen működő civil szervezetek összefogjanak és erőiket egyesítve próbáljanak meg valamennyi érintettjük számára segítséget nyújtani. Az elaprózott megkeresések alkalmasak a nagyon szubjektív - támogatói - döntések meghozatalára, ami nem minden esetben a valóban rászorulóknak javára válik. Ugyanakkor az azonos célokért - akár kisebb, akár nagyobb - hátrányos helyzetű csoportokért, társadalmi rétegekért tenni akaró szervezetek összevonása - részben a nagyobb figyelem okán - elősegíti az átláthatóságra törekvést, pontosabban: a nagyobb forráskoncentráció miatt alapfeltétel az átlátható működés. Ez a támogatói körben is nagyobb bizalmat gerjeszt és megkönnyíti a döntést azzal, hogy nem kell túl sokféle helyről érkező, azonos célú megkereséssel foglalkozni.

A téma kapcsán, az üzleti szféra és a média legfontosabb feladatának tartom, hogy az üzleti szféra ne szerepeljen öncélúan, divatból a társadalmi felelősségvállalás mezében, mert ezzel erősíti a médiumoknak azt a sztereotip hozzáállását, hogy a CSR-tevékenység kizárólag reklámcélokat szolgál. Ezért szakmailag is - valamint a CSR eredeti és fejlődés alatt álló elveivel ellentmondóan -, hibás választásnak és döntésnek tartom, ha cégek fizetett hirdetésként, PR-szöveggként jelentetnek meg bármilyen médiumban CSR-tevékenységükről szóló eseményeket. Ezzel tovább erősítik az egyes médiumok fölfogását: a CSR = reklám és/vagy PR. Van arra megoldás, hogy az üzleti szektor elérje: ne kizárólag hirdetési bevételnek tekintse egy médium a CSR-tartalmat. Jelenleg azon dolgozom, hogy ehhez - egy nem hétköznapi projekt keretében - megtaláljam a legmegfelelőbb médiumot.

Erdélyi István

2005-ben kaptam meg a „csak a remény marad” -című háromrészes, rádiós dokumentum - sorozatomra az első díjat. Sajnos, a társadalomban a mai napig nem kaptam választ azokra a kérdésekre, amelyek mindnyájunkból fakadnak... apró lépések... este megálmodott és reggelre elillanó vágyak, amelyek csak a remény vékony télikabátjába takaróznak... a kiszolgáltatottság... A fizikai nyomor... az éhség... meddig? meddig még? a hiénák és a hétköznapi dögevők leleplezésének kényszere... meddig még? a HBLF első díját követően jelent meg a lelecek című könyvem...



István Erdélyi, HBLF Média for Society Awardee in 2005

spread by individuals may be subject to the subjective decisions of the supporters; this is not always in the favour of the really needy persons. However, the consolidation of the organisations with the same intention - aiming at identical purposes, smaller or bigger needy groups, social classes - facilitates the transparency partly due to the higher attention, since transparent operation is a fundamental requirement due to the higher concentration of resources. This results in the higher confidence of the patrons and facilitates decision-making, since there is no need to deal with requests with the same purpose from several organisations.

In relation to the issue, the business sphere and the media shall avoid to show the CSR activities of the business sphere on the basis of its "trendy" nature, since this would strengthen the stereotypical approach of the media, that CSR activities only serve the purpose of advertising. Therefore, in a professional view, it is a contradictory choice and decision, which is also contrary to the original and developing principles of CSR, if the companies make publications on their CSR activities in any kind of medium as paid advertisements. This would continue to support the approach of certain media: CSR means advertisement and/or PR. The business sector can persuade the media not to consider CSR-related contents as sources of revenue for advertisement. Currently I am about to find the most suitable medium - within the framework of an unusual project.

István Erdélyi

I received the first prize in 2005 in connection with my three part radio documentary serie titled "only hope remains".

Unfortunately, the society has been unable to show me answers to the questions arising from everyone... small steps... desires dreamed in the nighttime but vanishing until the morning, covered only by the thin jacket of hope... the helplessness... the physical misery... the hunger... how long? how much longer? the obligation to reveal the hyenas and ordinary carrion-eaters... how much longer? my book titled waif was published after the receipt of the first prize of HBLF... it reflects the inhuman fate of thirty thousand children in state custody... after they reach the age of eighteen, six-eight thousand former state-custody persons hit the streets, they ask (or even too tired to ask) in a dead-end manner: how long? how much longer?... my seventh book titled the beggar of silence was published last autumn, it is about people who only silently dare to beg...

The first thing to say that the leaders of the business life and the responsible editors of the media shall understand the people who deserve their generous help... everything else shall come thereafter... until the chequebook and not the heart moves any act seeming to be good and fair, such acts are just alms... but it is questioned, does the business sector exist at all or the silent majority of managers considers that the acts of the fair, generous minority are enough? isn't the media fragmented enough to state that they are on one side, the helping side if some people are even unable, due to the exhaustion, or made unable, to cry for help? I have heard several times about the need for social responsibility, but as regards real acts instead of words, it was good to get to know - and participate to - the fair work which can be a particular feature of the Hungarian Business Leaders Forum, which I know and respect for several years and the merits of which are fairly distinguished from the careless society...

Hajnalka Fülöp

I received the special award of HBLF in 2005 due to the article I had written about the life-quality improving services available in the telehouses in the Hungarian villages, e.g. the use of the internet,



Fotó: Nagy Z. László
Wheelchair Basketball Championship; Ápril 4, 2009; Participants and Sponsors of the event: ATEL Csepeli Vállalatcsoport, Ernst & Young, Magyar Telekom Nyrt, Provident Pénzügyi Zrt, Szerencsejáték Zrt., TESCO Global Áruházak Zrt.

harmincezer állami gondozott embertelen sorsának tükörképe... tizennyolc éves korukat követően pedig évente hat-nyolc ezer utcára tett állami gondozott kilátástalan - de már fel sem tett kérdése: - meddig? meddig még? az elmúlt év őszén pedig megjelent hetedik könyvem, csendkoldus címmel azokról, akik már csak koldulni is csendben mernek...

Az első és legelső, hogy egyrészt az üzleti élet vezérhajósai, másrészt a média felelős szerkesztői megértsék azokat, akik megérdemlik önzetlen segítségüket... minden csak ez után következhet... mert mindaddig alamizsna bármely jónak és tisztességesnek tűnő cselekedet, ameddig csak a csekkönyv és nem a szív van mögötte... de kérdés, vajon létezik-e üzleti szektor, vagy annak szerény, kisszámú és tisztességes szereplőinek tevékenységével megelégszik a nagyvállalkozók hallgató többsége? vajon a média világa nem eléggé szétszabdalt ahhoz, hogy ki merjük mondani, egy oldalon, a segítő oldalon állunk, ha az önerejükkel nem képes, vagy képtelenné tett embereknek már arra sincs erejük, hogy segítségért kiáltsanak? a társadalmi felelősség- vállalás igényét ezer és ezer helyen hallottam már megfogalmazni, de hogy kézzel fogható tettekkel is találkozom, jó volt megismerni azt a tisztességes munkát, - egy kicsit is részt is vállalni abban - amely a Hungarian Business Leaders Forum általam évek óta ismert és becsült tisztességes érdemeit emeli ki a társadalom közönyösen langyos vizéből...

Fülöp Hajnalka

2005-ben nyertem el a HBLF különdíját. A cikk, amit írtam az ország különböző településein működő teleházakban elérhető életminőség-javító szolgáltatásokról szól, vagyis az internet-használat, a közösségi internetezés, a segítő szakemberek és a hátrányos helyzetűek összefogásáról, innovatív technikai eszközökkel.

Több társadalmi kérdés is foglalkoztat, például a nők munkavállalása és anyai szerepeinek összeegyeztetése, az erre szolgáló megoldások (táv munka, részmunkaidő, rugalmas munkaidő, képzések, civilek erőfeszítései); a családbarát, gyerekbarát épített környezet létrehozása (utcák, terek, intézmények belső), melyeket a jelenleg zajló átalakításoknál (EU-s fejlesztések) nem mindig vesznek figyelembe; a vidéken élők helyzetének javítása az informatika eszközeivel, teleházak, wi-fi falu, egészségügyi informatikai megoldások, távoktatás, állami és civil kezdeményezések stb.; környezetvédelem: környezetünk zölddebbé tétele, szelektív hulladékgyűjtés, megújuló energiaforrások használata, kerékpározás népszerűsítése, vagy az egészségügy: életmentő tanfolyamok és készülékek terjesztése a lakosság körében, a hirtelen szívhalál miatt elhunyt, megmenthető betegek érdekében.

Szerintem sokkal nagyobb hangsúlyt kellene fektetni civil szer-

community browsing, the unity of the helping professionals and the disadvantaged people with innovative means of technology.

I am concerned with more social issues, for example, the combination of the employment and mother roles of women, solutions (teleworking, part-time working, flexible working hours, trainings, efforts of civiles); establishment of family- and child-friendly environment (streets, squares, interiors of institutions), which are not considered in the currently ongoing renovations (developments subsidised by the EU); the improvement of the situation of the people living in the country with information technology, telehouses, wi-fi villages, information technology solutions in healthcare, distance training, governmental and non-governmental initiatives, etc.; protection of environment: making our environment greener, separate waste collection, use of renewable energy sources, promotion of cycling or the healthcare: promotion of life-saving trainings and appliances to the public in order to save the patients prone to sudden cardiac death.

In my view, the work of non-governmental organisations shall be emphasized, their interests shall be described. Not just single events shall be supported, not just single weekends shall be spent by helping the civilians, but their commitments, goals and failures achieved in a non-profit manner shall be monitored and communicated on a daily basis.

Erzsébet Veszprémi

The volunteers of the Foundation for the People Under After-Care and Residential Care Homes (*Kelet-európai utógondozottakért és lakóotthonokért Alapítvány*) take care of the most disadvantaged young people in their free time, the people living in state custody in Szabolcs-Szatmár-Bereg County. The compilation of 28 minutes broadcasted in the programme titled I Come from Hungary (*Magyarországról jövők*) of the Hungarian Radio has been prepared at an event in Nyíregyháza, where children and young people in state



Fotó: Nagy Z. László
Veszprémi Erzsébet, HBLF Media for Society Awardee in 2008 and Irén Márta, Holcim Hungária

vezetek munkásságába, az ő érdekeik, érdemeik ismertetésébe. Nem csak egy-egy rendezvényt kellene felkarolni, egy-egy hétvégére „kivonulni” a civileknek segíteni, hanem az ő szerepvállalásukat, nonprofit módon elért sikereiket és kudarcaikat is napi szinten figyelni és kommunikálni.

Veszprémi Erzsébet

A KUL -a Kelet-európai utógondozottakért és lakóotthonokért-Alapítvány önkéntesei a leghátrányosabb helyzetű fiatalokkal, a szabolicszatzmár-beregi állami gondoskodásban élőkkel foglalkoznak szabad idejükben. A Magyar Rádió Magyarországról jövők című magazinjában elhangzott 28 perces összeállítás egy olyan rendezvényen készült Nyíregyházán, ahol együtt voltak az állami gondoskodásban élő gyerekek, fiatalok, az őket segítő önkéntesek, valamint olyan üzletemberek, cégvezetők, akik anyagilag támogatják ezt a programot. A riportműsort 2008-ban díjazta a HBLF, második helyezést értem el.

Az elesettek, a nehéz sorsba születettek lehetőségei ebben a térségben ugyanolyan fontosak most is, mint az előző években. Minden jó kezdeményezést fontosnak érzek felmutatni, csak mintha a gazdasági válság hatására ebből most kevesebb lenne. Azt is a válság hatásának tudom be, hogy erősödik a meg nem értés, az elfordulás, halványodik az együttérzés, mind többen gondolják és mondják, hogy a legelesettebbek maguk tehetnek a sorsukról. Nagyon fontos lenne érzékeltetni, feltárni azokat a nagy társadalmi összefüggéseket, amelyek együttesen vezetnek-vezetnek az egyéni sorsok ellehetetlenüléséhez. Meg kell mutatnunk, milyen kicsi az egyén mozgásterét, ha „nem jó helyre születik”, és milyen sok a visszahúzó tényező...

A médiának a pozitív példák bemutatása lehet most a legfontosabb dolga. Minden mélyről, vagy messziről jött és sikeressé lett fiatal példája erőt adhat másoknak. Nem könnyíti meg az újságírók dolgát, hogy sokan, akik maguk mögött hagyták a telepi létet, fiatal diplomásként elhelyezkedve nem szívesen vállalják gyökereiket - úgy érzik, hogy az visszahúzza őket... ördögi kör. Ami az üzleti szférát illeti, természetesen fontosak az adományaik, de épp a pénztelenség okán és a problémák mai megjelenési formáit látva, talán értékesebb segítség lehet, ha mentor-programokkal, a pályakezdés nehézségeit tompítva adnak támogatást.

Majdik Zoltán

Közösségi programok Munkacsoport vezető

A KlímaProjekt

Az éghajlatváltozás világszerte több ezernyi érdekelt figyelmét keltette fel, akiknek a kérdés fontos ügyévé vált. Számos civilszervezet kötelezte el magát a klímaválságra való figyelem felkeltése mellett, miközben *A KlímaProjekt (The Climate Project - TCP)* a politikai aktivizmus új formáit alapozta meg.

A TCP nemzetközi nonprofit szervezetét a Nobel békedíjas, volt amerikai alelnök, Al Gore indította útjára. A szervezet nemzetközi központja Nashville-ben (Tennessee állam) található, küldetése a globális méretű éghajlati válság iránti figyelemfelkeltés. A TCP-t egy hivatásos stáb valamint világszerte több mint 3000 önkéntes alkotja, akiket Gore személyesen képzett ki A kellemetlen igazság című Oscar-díjas filmben bemutatott diashow egy változatának

custody have been together with the volunteers supporting them as well as businessmen, directors, who have financially supported this programme. The HBLF awarded this report programme in 2008, I have been given the second prize.

The opportunities of the wretched, the ones born into a hard destiny are as important in this region as in the past years. I consider important to reflect all positive initiatives, but maybe due to the recession, the number of such initiatives has reduced. The recession also causes that misunderstanding, the turning away becomes stronger, compassion gets weaker, more and more people say and think that their destiny is the own fault of the most fallen ones. It would be extremely important to illustrate and detect the social connections collectively leading (have lead) to the impossibility of the life of each individual. We have to show how small is the freedom of movement of the individuals if they “are born into the wrong place” and how many factors can pull them back...

Currently, the most important thing that the media shall do is to show the positive examples. The examples of all young ones, who have come from deep or far and become successful, can strengthen the power of others. It does not make easy on the journalists that many people, who work as professionals after graduating and leaving the “colonies”, try to hide their roots - they think that speaking about their roots would pull them back... it's a vicious circle. As regards business sphere, their donations are important, indeed; but due to the impecuniosity and seeing the other appearances of the problems, the provisions of mentoring programmes easing the hardships of the start of careers would be more helpful.

Zoltán Majdik

Community Projects Target Group Leader

The Climate Project

For thousands of stakeholders all over the world, climate change has claimed the spotlight in terms of attention and priorities. Many non-governmental organisations are committed raising awareness of the climate crisis, but The Climate Project (TCP) has launched a new form of activism.

TCP is an international, non-profit organisation founded by Nobel Laureate and former US Vice President Al Gore. With its global headquarters in Nashville, Tennessee, TCP's mission is to increase public awareness of the climate crisis on a global scale. TCP consists of a professional staff and more than 3,000 volunteers worldwide, personally trained by Gore, to present a version of the slide show featured in the Academy Award-winning film, *An Inconvenient Truth*. In February 2009, TCP expanded its mission with a new commitment to advocacy and activism to combat the climate crisis.

TCP began in June 2006 as an effort to train 1,000 Americans about the effects of global warming in order to spread the message about the problem. The class of the 'First Fifty' presenters was trained in Nashville. Since then, TCP has established international branches in Australia, Canada, India, Indonesia, Mexico, Spain and the United Kingdom, resulting in the training of hundreds of other committed individuals.

This year, two active HBLF members - also colleagues of the Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe (REC) - became official TCP presenters: Marta Szigeti Bonifert and Zsolt Bauer. Gore-led trainings in Nashville and Mexico City provided

prezentálására. 2009 februárjában a TCP küldetése az éghajlati válság elleni küzdelemmel és az érdekképviselet iránti új elkötelezettséggel egészült ki.

A TCP 2006 júniusában kezdte meg működését. Még ebben az évben ezer amerikai önkéntest képeztek ki a globális felmelegedés hatásairól. A moderátorok első, 50 fős osztálya Nashville-ben végzett. A TCP azóta Ausztráliában, Kanadában, Indiában, Indonéziában, Mexikóban, Spanyolországban és az Egyesült Királyságban alapított fiókszervezeteket, ahonnan több száz lelkes aktivista került ki.

Az idén két aktív HBLF-tag - Bonifertné Szigeti Márta és Bauer Zsolt, a Közép- és Kelet-Európai Regionális Környezetvédelmi Központ (REC) munkatársai - lépett be a TCP hivatalos moderátorai közé. A Gore által vezetett tanfolyamok Nashville-ben és Mexikóvárosban kiváló alkalmat teremtettek más régiók éghajlati problémáival való megismerkedéshez, és a több földrészen átívelő speciális hálózat kiépítéséhez.

A REC jelenleg a TCP regionális tevékenységéhez biztosít hivatalos háttérrel. Emellett a képzések és az új együttműködés további lehetőségeket teremtenek - nemcsak Magyarországon, hanem egész Közép-Európa-szerte - a képzett moderátorok számának növeléséhez, amiben a HBLF Környezetvédelmi és Fenntarthatósági Munkacsoportja valamint minden HBLF-tag aktívan részt vesz.

A TCP weboldalai (www.theclimateproject.org, és www.theclimateprojectus.org) segítenek eligazodni a tevékenységek tágabb összefüggéseinek megértésében is.

Amennyiben részletesebb tájokoztatást szeretne a TCP munkájáról, vagy hasonló prezentációt kíván szervezni az éghajlatváltozással összefüggő problémákkal kapcsolatban, kérjük lépjen kapcsolatba Bauer Zsolttal a zsbauer@rec.org címen.

Bauer Zsolt

Kommunikációs Munkacsoport vezető

Simonyi & Tóth Kft. - Bemutkozás

A Simonyi & Tóth Tanácsadó Iroda 1992 óta működik a személyzeti tanácsadás területén, és 1997 óta tagja és magyarországi partnere az AIMS (Association for International Management Search) nemzetközi tanácsadó szervezetnek. Az AIMS független személyzeti tanácsadó - és „fejvadászirodák” szövetsége, amely ma már a világ több mint 40 országában rendelkezik irodával. Az AIMS árbevétele és irodái száma alapján egyike a világ öt legnagyobb, kiválasztással foglalkozó irodáinak. A Simonyi & Tóth Tanácsadó Iroda ügyvezető



Judit Tóth Simonyi, Executive Director; Simonyi & Tóth Ltd.

excellent opportunities to learn about the climate problems of other regions and to build a special network involving different continents.

The REC now provides an official presence for TCP's regional efforts. And, of course, the trainings and this new cooperation open further opportunities to extend the number of trained presenters - not just in Hungary but throughout Central Europe - together with the active involvement of HBLF's Environment and Sustainability Working Group and all HBLF members.

TCP's websites www.theclimateproject.org and www.theclimateprojectus.org can provide a bigger overall picture of its activities.

If you would like to learn more about TCP efforts, or would like to organise a presentation on the climate change problems, please contact Zsolt Bauer at zsbauer@rec.org.

Zsolt Bauer

Communication Target Group Leader

Simonyi & Tóth Ltd. - Profile

Simonyi & Tóth Ltd. has been operating in the field of personnel consultancy since 1992 and has been a member and the exclusive Hungarian partner company, AIMS (Association for International Management Search) since 1997. AIMS is an association of independent personnel consultancy companies and has offices in over 40 countries. Based on both its revenue and number of offices AIMS is ranked among the five major personnel consultancy associations in the world. Judit Simonyi - the Managing Director of Simonyi & Tóth Personnel Consultancy - has also been working as the EMEA Head of AIMS since 2006.

The company has 12 employees and the core team consists of highly qualified, committed consultants who have many years of experience in the field of personnel consultancy. They possess practical knowledge in the field of Human Resource Management and have also gained several years of experience in the company environment. Furthermore, their high quality of performance is supported by the participation of their consultants in various professional conferences and training sessions both in Hungary and abroad. The unique demands of the different economic sectors are analysed by our consultants who have also gained professional experience in the given areas.

The company's main scope of activity includes the search for, and selection of, top and middle-level executives and professionals by applying mainly direct search as a methodology. The company also provides professional solutions in the following fields:

- Organisational Development
 - Training in the field of skills development
 - Assessment/Development
- Personnel consultancy
 - Management Auditing
 - Analysis of competency levels
 - Performance evaluation
 - 360° feedback
- Business Decisions - company simulation training

igazgatója Simonyi Judit, aki 2006 óta az AIMS EMEA területért felelős vezetője is egyben.

A 12 fős iroda magját sokéves tanácsadói tapasztalattal rendelkező, a cég iránt elkötelezett tanácsadók alkotják. Olyan jól képzett szakemberek, akik gyakorlatias ismeretekkel rendelkeznek az emberierőforrás-menedzsment területén, és a vállalati szférában is többéves szakmai tapasztalatot szereztek. Magas színvonalú munka további biztosítéka, hogy a munkatársak folyamatos hazai és nemzetközi képzéseken, illetve szakmai konferenciákon vesznek részt. A gazdasági ágazatok speciális igényeit az adott területen is szakmai tapasztalatot szerzett tanácsadók támogatják.

A cég fő profilja felső- és középszintű, valamint speciális szakmai tudású munkatársak keresése és kiválasztása döntően direkt keresés módszerének alkalmazásával. A cég hatékony megoldást nyújt az alábbi területeken is:

- Szervezetfejlesztés
 - Készség- és képességfejlesztő tréningek
 - Értékelőközpont (Assessment/Development Center)
- Személyzeti tanácsadás
 - Management Audit
 - Kompetenciaszint-elemzés
 - Teljesítményértékelés
 - 360 fokos visszajelzés
- Business Decisions - vállalatszimulációs tréning

A Simonyi & Tóth Kft. akkreditált intézménnyé vált így képzések szakképzési hozzájárulás terhére is elszámolhatók.

„Célunk, hogy megbízóinknak komplex szolgáltatást nyújtsunk, s az emberierőforrás-gazdálkodás területén minél átfogóbb módon javasoljunk megoldásokat. Megbízóinkkal hosszú távú kapcsolat kialakítására törekszünk, és arra, hogy számukra valódi tanácsadói szerepet töltsünk be. Munkánk színvonalát és módszereinket belső tréningek során folyamatosan fejlesztjük, programjainkba integráljuk a különböző nemzetközi szakmai szervezetek tagjaként szerzett tapasztalatainkat is.” - mondja Simonyi Judit a cég ügyvezető igazgatója.

A vállalat 1992 óta tagja a Vezetési Tanácsadók Magyarországi Szövetségének (VTMSZ). Alapértékei közé tartozik az ügyfélközpontúság, a konzultatív és globális megközelítés melyet a helyi piac alapos ismerete egészít ki.

Simonyiné Tóth Judit
Ügyvezető igazgató
Simonyi & Tóth Kft.

SIMONYI & TÓTH KFT.
1255 Budapest, Pf. 194
Tel./fax: 214-1286 (PBX)
E-mail: info@sandt.hu
Web: www.sandt.hu

Ramada Plaza Budapest - Bemutató

Budapest legrégebbi városrészében, az óbudai Duna-parton egy impozáns épület fekszik, mely 18 éve egy 310 szobás wellness és konferencia szálloda otthonául szolgál.

Az 1991. május 2-i nyitást követően a Danubius Rt. (az akkori Danubius Szálloda és Gyógyfürdő Vállalat) tulajdonában volt a hotelt üzemeltető Thermal Hotel Aquincum Zrt. A beruházás mértékét jellemzi, hogy csupán maga az építkezés két évet vett igénybe, az átadáskor a térség legmodernebb idegenforgalmi egysége lett az akkor 3.68 milliárd forintot érő komplexum.

Az 1997-es esztendő jelentős fordulatot hozott: a máltai

Simonyi & Tóth has become an accredited institution, therefore its professional training can be reimbursed from the vocational fund.

„Our aim is to provide our clients with tailor-made services, which provide effective and lasting solutions to all their needs, fulfilling their requirements. We endeavour to establish long-term relationships with our clients and to take the role of an active consultant. We continually refine and develop the level and methods of the work we do and integrate our experience, gained as members of various international professional associations, into our programmes.” - explains Judit Simonyi, the Managing Director of Simonyi & Tóth Ltd.

The company has been a member of VTMSZ (Association of Management Consultants in Hungary) since 1992. Its core values include client-based, consultative business approaches and global reach combined with a thorough knowledge of the local market.

Judit Tóth Simonyi
Executive Director
Simonyi & Tóth Ltd.

Ramada Plaza Budapest - Profile

An imposing building lies on the Danube bank in the oldest part of Budapest called Óbuda and for 18 years it has housed a five-star wellness and conference hotel.

From the opening on 2nd May 1991 it has been operated by the Thermal Hotel Aquincum Zrt which was owned by Danubius Rt for the first 6 years and from then on by the Malta based Corinthia Hotels International (CHI).

The two year construction represents a massive investment and the building became the most modern tourist unit in the area, worth of 3,68 billion forints.

In 2007 the hotel joined the Ramada brand of the American hotel group Wyndham Hotels International and changed its name to the Ramada Plaza Budapest.

The name „Ramada” is known world wide as you can see over 860 units all over the globe. (It is interesting to mention that the Ramada brand does not use the „star-classification”. The categories in the chain are: Ramada Plaza, Ramada, Ramada Hotel & Suites, Ramada Resort and Ramada Encore, the Ramada Plaza being the highest rated.)

The rebranding in 2007 not only focused on the image of the hotel but also on all of the guest rooms, the lobby, the restaurant and boardrooms, all of which were redecorated and as a perfect venue for business meetings The River Bar was created.

Ramada Plaza Budapest has won many prizes as a wellness and conference hotel and was given awards for its refurbished rooms. Besides the satisfaction of guests, the management emphasises the importance of employee well-being, which has a high priority in the organization's everyday work; they use surveys and make changes which confirms this. Due to the hard work year on year the hotel deserved their third place for the „Best Workplace of Women 2008” called by the Association for Women's Career Development in Hungary. (It is not insignificant that the Ramada Plaza Budapest is attentive to the needs of ladies staying at the hotel: uniquely in this country Business Women's suites with special amenities

érdekeltségű Corinthia csoport tulajdonába került a szálloda, mely azóta is -immáron Corinthia Hotels Internationals (CHI) néven-üzemeltetője annak.

Az ötcسالagos hotel lassan két évtizedes pályafutása alatt kétszer kényeszerült névváltoztatásra: egyszer 1997-ben, amikor Corinthia Aquincum Hotel lett, majd pedig 2007-ben. Ez utóbbit a CHI és a Wyndham Hotels International csoport részvénycserén alapuló megállapodása indokolta: az amerikai szállodacsoport Ramada brandjébe való beillesztés után nyerte el mostani elnevezését, mely a Ramada Plaza Budapest.

A Ramada név méltán világhírű, hisz a föld számos pontján találkozhat vele a fáradt utazó, 32 országban több mint 860 egységgel van jelen a szállodaiiparban. (Érdekesség, hogy a Ramada hotelek esetében nem használjuk a jól ismert „csillag-besorolást”, a láncon belül az alábbi kategóriák léteznek: Ramada Plaza, Ramada, Ramada Hotel & Suites, Ramada Resort és Ramada Encore. Az első helyen említett plaza fokozat a legmagasabb.)

A 2007-es rebranding nemcsak arculati változást eredményezett, az épületet majdnem teljeskörűen felújították, mely a vendégszobákon kívül a lobbót, az éttermet, a konferencia termeket érintette, illetve kialakításra került a The River Bar, mely napközben az üzletemberek kedvelt találkozóhelye, este pedig nagyszerű helyszín egy koktérra vagy szivarra.

A Ramada Plaza Budapest számtalan díjat nyert már wellness és konferencia szállodaként, és felújított szobái is juttatták már dobogóra, de a vezetőséget nem elégti ki a szakmai elismerés, hiszen a dolgozói elégedettség is rendkívül fontos szerepet játszik a szervezet életében: rendszeres felmérésekkel és fejlesztésekkel igyekeznek jobb hangulatot teremteni. Ennek gyümölcseként a hotel harmadik helyezést ért el a Magyar Női Karrierfejlesztési Szövetség által kiírt „Legjobb Női Munkahely 2008” pályázaton és nem titkolt szándékuk jövőre is az élbolyban végezni. (Nem elhanyagolható az sem, hogy a szálloda a hölgyvendégekre is különös figyelmet fordít: az országban szinte egyedülálló módon, elsőként alakítottak ki Business Women lakosztályokat, melyek kifejezetten az elfoglalt üzletasszonyok igényeinek megfelelően rendeztek be és szereltek fel.)

„Hisszük, hogy kemény és alázatos munkával, a folyamatos megújulásra való képességgel, azzal, hogy szem előtt tartjuk a minőségi és vendég igényeket, Budapest egyik legmagasabb színvonalú és legkeresettebb üzleti szállodája leszünk. Hisszük továbbá, hogy felelősséggel tartozunk a környezetünkért és társadalmunkért, szívesen áldozzuk időnket és erőforrásainkat olyan célokra, melyek segíthetnek a felnövekvő generációknak, hogy teljes értékű, gondolkodó tagjai legyenek jövőnk társadalmának. Ne feledjük: ők válnak majd elégedett vendégeinkké”

Fazekas Tamás

Vezérigazgató

Ramada Plaza Budapest

Kapcsolat: Kutasi Kitti, PR Manager:

kkutasi@ramadaplazabudapest.hu

Bővebb információ a szállodáról:

www.ramadaplazabudapest.hu



Ramada Plaza Budapest

are available to ensure perfect relaxation for exhausted business woman.)

„We believe that our hard work, our intensions and ability to renew and, keeping the guest's needs in mind, we will be one of the most sought after business hotels. Further, we believe that we have a responsibility to society and the environment. We are happy to spend our time and resources on helping the next generation become thoughtful members of the culture of tomorrow. Never forget: they are our would-be guests!”

Tamás Fazekas

General Manager

Ramada Plaza Budapest

Contact information: Kitti Kutasi, PR Manager:

kkutasi@ramadaplazabudapest.hu

For more information about the hotel please visit:

www.ramadaplazabudapest.hu



Tamás Fazekas, General Manager;
Ramada Plaza Budapest

GOODCITIZEN